

Reading Ilse Aichinger in Israel

Planned for the 95th birthday of Ilse Aichinger, who was born on November 1st, 1921 in Vienna and died there on November 11th, 2016

International Workshop
November 27-28, 2016

The Hebrew University of Jerusalem
Mount Scopus Campus, Rabin Building, Room 2001

**A Cooperation between The Hebrew University of Jerusalem
and the University of Vienna**

Prof. Birgit Erdle, DAAD Walter Benjamin Chair, The Hebrew University of Jerusalem
Prof. Annegret Pelz, University of Vienna

Lectures will be held in German and English and are open to the public.

We would like to thank our cooperation partners:



Gefördert vom DAAD aus Mitteln des Auswärtigen Amtes (AA)



fotografie: stefan moes

Sunday, November 27, 2016

- 13:30 Greetings
Johannes Strasser Director, Austrian Cultural Forum Tel Aviv
Christoph Schmidt Head, Division of German Literature and Language
Annegret Pelz Institut für Germanistik, Universität Wien
Birgit Erdle DAAD Walter Benjamin Chair
- 14:00-15:00 **Vivian Liska**
The Hebrew University of Jerusalem, University of Antwerp
„Der Bund zwischen uns und uns“. Ilse Aichinger lesen
- 15:00-16:00 **Lina Barouch**
Franz Rosenzweig Minerva Research Center, Deutsches Literaturarchiv Marbach
Native Balconies, Foreign Words: On Two Texts by Ilse Aichinger

Chair: **Annegret Pelz** University of Vienna
Birgit Erdle The Hebrew University of Jerusalem
- 16:00 Coffee Break
- 16:30-17:30 **Mona Körte** Center for Literary and Cultural Research, Berlin
Das taube Ohr der Sprache.
Ilse Aichingers *Meine Sprache und ich* als Grenzfall
- 17:30-18:30 **Thomas Macho**
IFK International Research Center for Cultural Studies,
University of Art and Design Linz, Vienna
Wiener Kindheit: Zu Robert Neumann und Ilse Aichinger

Chair: **Annegret Pelz** University of Vienna
Birgit Erdle The Hebrew University of Jerusalem
- 19:30 Dinner

Monday, November 28, 2016

- 09:30-10:30 **Simone Fässler** Pädagogische Hochschule Thurgau
Film und Verhängnis: Die Bergung der Opfer im Kino
- 10:30-11:30 **Gundula Schiffer** Cologne
Preciseness, Hebrwness and Tenderness.
Ilse Aichinger's Writing Explored by a Translator

Chair: **Jan Kühne**
The Martin Buber Society of Fellows
in the Humanities at the Hebrew University, Jerusalem
- 11:30 Coffee Break
- 12:00-13:00 **Annegret Pelz** University of Vienna
Meere, Flüsse, Kanäle, Flecken. Aichingers Wasserzeichen

Chair: **Irene Aue-Ben-David**
Leo Baeck Institute Jerusalem,
Franz Rosenzweig Minerva Research Center
- 13:00 Lunch
- 14:30-15:30 **Bettina Bannasch** University of Augsburg
„Gute Literatur ist mit dem Tod identisch“.
Ilse Aichingers *Spiegelgeschichte*
- 15:30-16:30 **Itta Shedletzky** The Hebrew University of Jerusalem
Die Erzählung *Eliza Eliza*:
Kinderspiele als Folie des Absurden und der Erinnerung

Chair: **Arndt Engelhardt**
Franz Rosenzweig Minerva Research Center,
Simon Dubnow Institute, Leipzig
- 16:30 Coffee Break
- 17:00-18:00 **Birgit Erdle** The Hebrew University of Jerusalem
Das Schreiben müsste punktueller sein.
Rahels Kleider und „Spring in the Park“

Chair: **Arndt Engelhardt**
Franz Rosenzweig Minerva Research Center,
Simon Dubnow Institute, Leipzig
- 18:00 Concluding Remarks

